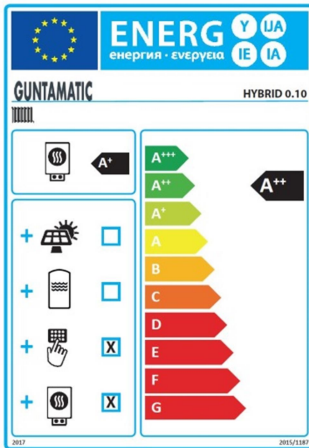


Anhang 1 zur Bedienungsanleitung
Appendix 1 to the user manual
Annexe 1 au manuel d'utilisation

DE
EN
FR

HYBRID 0.10
HYBRID 0.16

Seite/page/page
2
5



Verbundanlage: (Kessel + Regler)

Energieeffizienzklasse Primärkessel	A+
Energieeffizienzklasse Verbund	A++
Energieeffizienzindex (EEI) Verbund	132
294 / (11*Pr)	2,62
115 / (11*Pr)	1,02
Verbund ohne Warmwasserspeicher	0,85
Verbund mit Warmwasserspeicher	---

Modellkennung	Hybrid 0.10
gültig ab Baujahr	2020
Anheizmodus	automatisch
Brennwertkessel	Nein
Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Koppelung	Nein
Kombiheizgerät	Ja
empfohlene Warmwasserspeichergröße	300 Liter

Hybrid 0.10
2020
automatisch
Nein
Nein
Ja
300 Liter

Brennstoff nach Norm EN 17225-2 Pellets

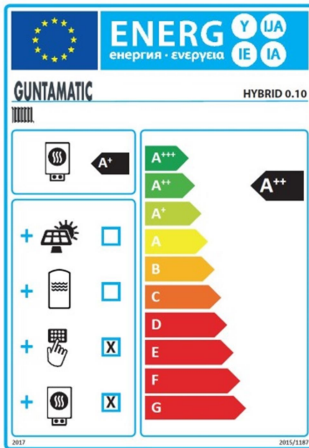
	bevorzugter Brennstoff	sonstige geeigneter Brennstoff	Raumheizungs- Jahres-Nutzungsgrad	Raumheizungs-Jahres- Emissionen nach EN 303-5 (mg/m³)			
				PM	OGC	CO	NOx
			ηs (%)				
Pressholz Pellets EN plus A1 = handelsüblicher Brennstoff	X		≥ 75	≤ 40	≤ 20	≤ 500	≤ 200
Pressholz Pellets EN plus A1 = mit idealem Brennstoff , Ausführung für Brennwertkamin (kaliumarm, ohne Rinde, kaum Feinanteil, maximale Bestwerte)	X		75	26	1	78	127

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Nutzwärme bei Nennwärmeleistung	P _n	10,2	kW
Nutzwärme bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	P _P	3,0	kW
Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	η _n	92,8	%
Brennstoff-Wirkungsgrad bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	η _P	90,4	%
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung	e _{l,max}	0,07	kW
Hilfsstromverbrauch bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	e _{l,min}	0,01	kW
Hilfsstromverbrauch von integrierten Bauteilen zur Emissionsminderung	---	---	kW
Hilfsstromverbrauch im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0,01	kW
Elektrischer Wirkungsgrad mit Kraft-Wärme-Kopplung bei Nennwärmeleistung	η _{el,n}	---	%

P _n	10,2	kW
P _P	3,0	kW
η _n	92,8	%
η _P	90,4	%
e _{l,max}	0,07	kW
e _{l,min}	0,01	kW
---	---	kW
P _{SB}	0,01	kW
η _{el,n}	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0



Produit combiné: (Chaudière + régulateur de température)

Classe d'efficacité énergétique chaudière.....	A+
Classe d'efficacité énergétique du produit combiné.....	A++
Indice d'efficacité énergétique du produit combiné (EEI).....	132
294 / (11*Pr).....	2,62
115 / (11*Pr).....	1,02
Produit combiné avec ballon eau chaude sanitaire.....	0,85
Produit combiné sans ballon eau chaude sanitaire.....	---

Model identifier	Hybrid 0.10
Valid from year	2020
Start mode	automatic
Condensing boiler.....	No
Solid fuel boiler with combined heat and power	No
Combi heater	Yes
Recommended hot water tank size.....	300 liter

Hybrid 0.10
2020
automatic
No
No
Yes
300 liter

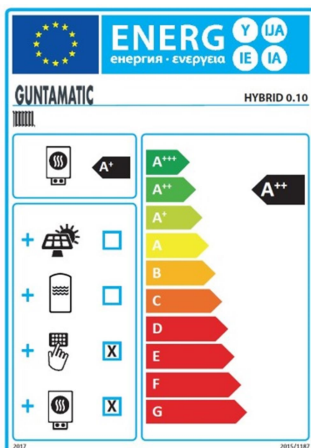
Fuel according Norm	EN 17225-2 pellets	preferred fuel	other suitable fuel	seasonal space heating energy efficiency	seasonal space heating emissions according EN 303-5 (mg/m³)			
					η_s (%)	PM	OGC	CO
Wood Pellets EN plus A1 = commercial fuel		X		≥ 75	≤ 40	≤ 20	≤ 500	≤ 200
Wood Pellets EN plus A1 = with ideal fuel , version for condensing fireplace (low in potassium, without bark, hardly fines, maximum best values)		X		75	26	1	78	127

Properties when operating with the preferred fuel

Usable heat at nominal heat output	P_n	10,2	kW
Usable heat at 30% / 50% nominal heat output.....	P_P	3,0	kW
Fuel efficiency at nominal output.....	η_n	92,8	%
Fuel efficiency at 30% / 50% of nominal output.....	η_P	90,4	%
Auxiliary power consumption at nominal heat output	$e_{l,max}$	0,07	kW
Auxiliary power consumption at 30% / 50% of nominal output.....	$e_{l,min}$	0,01	kW
Auxiliary power consumption of integrated components for emission reduction.....	---	---	kW
Auxiliary power consumption in standby mode	P_{SB}	0,01	kW
Electrical efficiency with combined heat and power at nominal heat output	$\eta_{el,n}$	---	%

P_n	10,2	kW
P_P	3,0	kW
η_n	92,8	%
η_P	90,4	%
$e_{l,max}$	0,07	kW
$e_{l,min}$	0,01	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,01	kW
$\eta_{el,n}$	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0



Produit combiné: (Chaudière + régulateur de température)

Classe d'efficacité énergétique chaudière.....	A+
Classe d'efficacité énergétique du produit combiné.....	A++
Indice d'efficacité énergétique du produit combiné (EEI).....	132
294 / (11*Pr).....	2,62
115 / (11*Pr).....	1,02
Produit combiné avec ballon eau chaude sanitaire.....	0,85
Produit combiné sans ballon eau chaude sanitaire.....	---

Référence du modèle
 Valable à partir de l'année de fabrication.....
 Mode d'alimentation
 Chaudière à condensation
 Chaudière à cogénération à combustible solide.....
 Chaudière mixte
 Volume ballon d'eau chaude recommandé.....

Hybrid 0.10
2020
automatique
Non
Non
Oui
300 litres

Combustible selon normes: EN 17225-2 Pellets

Combustible de référence (un seul):
 autre carburant approprié

efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux

Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux : EN 303-5 (mg/m³)

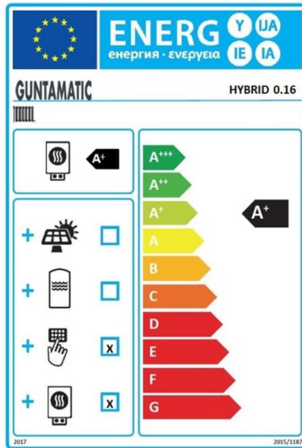
		η_s (%)	PM	OGC	CO	NOx
Pellets : granulés de bois pressés EN plus A1	X	≥ 75	≤ 40	≤ 20	≤ 500	≤ 200
Pellets : granulés de bois pressés EN plus A1 = combustible idéal : version pour chaudière à condensation (faible teneur en potassium, sans écorce, difficilement fines, meilleures valeurs)	X	75	26	1	78	127

Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement

Puissance thermique utile à la puissance thermique nominale.....
 Puissance thermique utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale
 Efficacité utile à la puissance thermique nominale
 Efficacité utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale
 Puissance électrique auxiliaire à la puissance thermique nominale.....
 Puissance électrique auxiliaire à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale.....
 Puissance électrique auxiliaire du système secondaire intégré de réduction des émissions
 Puissance électrique auxiliaire en mode veille
 Efficacité électrique avec cogénération à la puissance thermique nominale

P_n	10,2	kW
P_p	3,0	kW
η_n	92,8	%
η_p	90,4	%
$e_{l_{max}}$	0,07	kW
$e_{l_{min}}$	0,01	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,01	kW
$\eta_{el,n}$	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0



Verbundanlage: (Kessel + Regler)

Energieeffizienzklasse Primärkessel	A+
Energieeffizienzklasse Verbund	A+
Energieeffizienzindex (EEI) Verbund.....	112
294 / (11*Pr).....	2,62
115 / (11*Pr).....	1,02
Verbund ohne Warmwasserspeicher	0,85
Verbund mit Warmwasserspeicher.....	---

Modellkennung	Hybrid 0.16
gültig ab Baujahr.....	2020
Anheizmodus	automatisch
Brennwertkessel.....	Nein
Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Koppelung	Nein
Kombiheizgerät.....	Ja
empfohlene Warmwasserspeichergröße	300 Liter

Hybrid 0.16
2020
automatisch
Nein
Nein
Ja
300 Liter

Brennstoff nach Norm EN 17225-2 Pellets

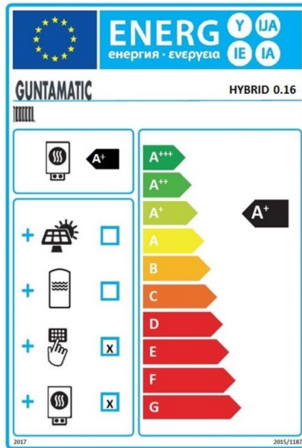
	bevorzugter Brennstoff	sonstige geeigneter Brennstoff	Raumheizungs- Jahres-Nutzungsgrad	Raumheizungs-Jahres- Emissionen nach EN 303-5 (mg/m³)			
				PM	OGC	CO	NOx
			ηs (%)				
Pressholz Pellets EN plus A1 = handelsüblicher Brennstoff	X		≥ 75	≤ 40	≤ 20	≤ 500	≤ 200
Pressholz Pellets EN plus A1 = mit idealem Brennstoff , Ausführung für Brennwertkamin (kaliumarm, ohne Rinde, kaum Feinanteil, maximale Bestwerte)	X		75	26	1	78	127

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Nutzwärme bei Nennwärmeleistung	P _n	10,2	kW
Nutzwärme bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	P _P	3,0	kW
Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	η _n	92,8	%
Brennstoff-Wirkungsgrad bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung.....	η _P	90,4	%
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung	e _{l,max}	0,07	kW
Hilfsstromverbrauch bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	e _{l,min}	0,01	kW
Hilfsstromverbrauch von integrierten Bauteilen zur Emissionsminderung	---	---	kW
Hilfsstromverbrauch im Bereitschaftszustand.....	P _{SB}	0,01	kW
Elektrischer Wirkungsgrad mit Kraft-Wärme-Kopplung bei Nennwärmeleistung	η _{el,n}	---	%

P _n	10,2	kW
P _P	3,0	kW
η _n	92,8	%
η _P	90,4	%
e _{l,max}	0,07	kW
e _{l,min}	0,01	kW
---	---	kW
P _{SB}	0,01	kW
η _{el,n}	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0



Produit combiné: (Chaudière + régulateur de température)

Classe d'efficacité énergétique chaudière.....	A+
Classe d'efficacité énergétique du produit combiné.....	A+
Indice d'efficacité énergétique du produit combiné (EEI).....	112
294 / (11*Pr).....	2,62
115 / (11*Pr).....	1,02
Produit combiné avec ballon eau chaude sanitaire.....	0,85
Produit combiné sans ballon eau chaude sanitaire.....	---

Model identifier	Hybrid 0.16
Valid from year	2020
Start mode	automatic
Condensing boiler.....	No
Solid fuel boiler with combined heat and power	No
Combi heater	Yes
Recommended hot water tank size.....	300 liter

Hybrid 0.16
2020
automatic
No
No
Yes
300 liter

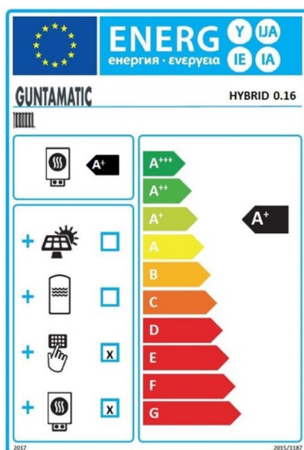
Fuel according Norm	EN 17225-2 pellets	preferred fuel	other suitable fuel	seasonal space heating energy efficiency	seasonal space heating emissions according EN 303-5 (mg/m³)			
					η_s (%)	PM	OGC	CO
Wood Pellets EN plus A1 = commercial fuel		X		≥ 75	≤ 40	≤ 20	≤ 500	≤ 200
Wood Pellets EN plus A1 = with ideal fuel , version for condensing fireplace (low in potassium, without bark, hardly fines, maximum best values)		X		75	26	1	78	127

Properties when operating with the preferred fuel

Usable heat at nominal heat output	P_n	10,2	kW
Usable heat at 30% / 50% nominal heat output.....	P_P	3,0	kW
Fuel efficiency at nominal output.....	η_n	92,8	%
Fuel efficiency at 30% / 50% of nominal output.....	η_P	90,4	%
Auxiliary power consumption at nominal heat output	$e_{l_{max}}$	0,07	kW
Auxiliary power consumption at 30% / 50% of nominal output.....	$e_{l_{min}}$	0,01	kW
Auxiliary power consumption of integrated components for emission reduction.....	---	---	kW
Auxiliary power consumption in standby mode	P_{SB}	0,01	kW
Electrical efficiency with combined heat and power at nominal heat output	$\eta_{el,n}$	---	%

P_n	10,2	kW
P_P	3,0	kW
η_n	92,8	%
η_P	90,4	%
$e_{l_{max}}$	0,07	kW
$e_{l_{min}}$	0,01	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,01	kW
$\eta_{el,n}$	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0



Produit combiné: (Chaudière + régulateur de température)

Classe d'efficacité énergétique chaudière.....	A+
Classe d'efficacité énergétique du produit combiné.....	A+
Indice d'efficacité énergétique du produit combiné (EEI).....	112
294 / (11*Pr).....	2,62
115 / (11*Pr).....	1,02
Produit combiné avec ballon eau chaude sanitaire.....	0,85
Produit combiné sans ballon eau chaude sanitaire.....	---

Référence du modèle	Hybrid 0.16
Valable à partir de l'année de fabrication.....	2020
Mode d'alimentation	automatique
Chaudière à condensation	Non
Chaudière à cogénération à combustible solide.....	Non
Chaudière mixte	Oui
Volume ballon d'eau chaude recommandé.....	300 litres

Hybrid 0.16
2020
automatique
Non
Non
Oui
300 litres

Combustible selon normes: EN 17225-2 Pellets

Combustible de référence (un seul): autre carburant approprié	efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux : EN 303-5 (mg/m³)			
		PM	OGC	CO	NOx
	ηs (%)				
Pellets : granulés de bois pressés EN plus A1	≥ 75	≤ 40	≤ 20	≤ 500	≤ 200
Pellets : granulés de bois pressés EN plus A1 = combustible idéal : version pour chaudière à condensation (faible teneur en potassium, sans écorce, difficilement fines, meilleures valeurs)	75	26	1	78	127

Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement

Puissance thermique utile à la puissance thermique nominale.....	P _n	10,2	kW
Puissance thermique utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale	P _P	3,0	kW
Efficacité utile à la puissance thermique nominale	η _n	92,8	%
Efficacité utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale	η _P	90,4	%
Puissance électrique auxiliaire à la puissance thermique nominale.....	e _{lmax}	0,07	kW
Puissance électrique auxiliaire à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale.....	e _{lmin}	0,01	kW
Puissance électrique auxiliaire du système secondaire intégré de réduction des émissions	---	---	kW
Puissance électrique auxiliaire en mode veille	P _{SB}	0,01	kW
Efficacité électrique avec cogénération à la puissance thermique nominale	η _{el,n}	---	%

P _n	10,2	kW
P _P	3,0	kW
η _n	92,8	%
η _P	90,4	%
e _{lmax}	0,07	kW
e _{lmin}	0,01	kW
---	---	kW
P _{SB}	0,01	kW
η _{el,n}	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

GUNTAMATIC

GUNTAMATIC Heiztechnik GmbH
A-4722 Peuerbach / Bruck 7
Tel: 0043-(0) 7276 / 2441-0
Fax: 0043 (0) 7276 / 3031
Email: office@guntamatic.com
www.guntamatic.com

Druckfehler und Technische Änderungen vorbehalten (DE)
Misprints and technical Changes reserved (EN)
Sous réserves de modifications techniques ou de coquilles (FR)